

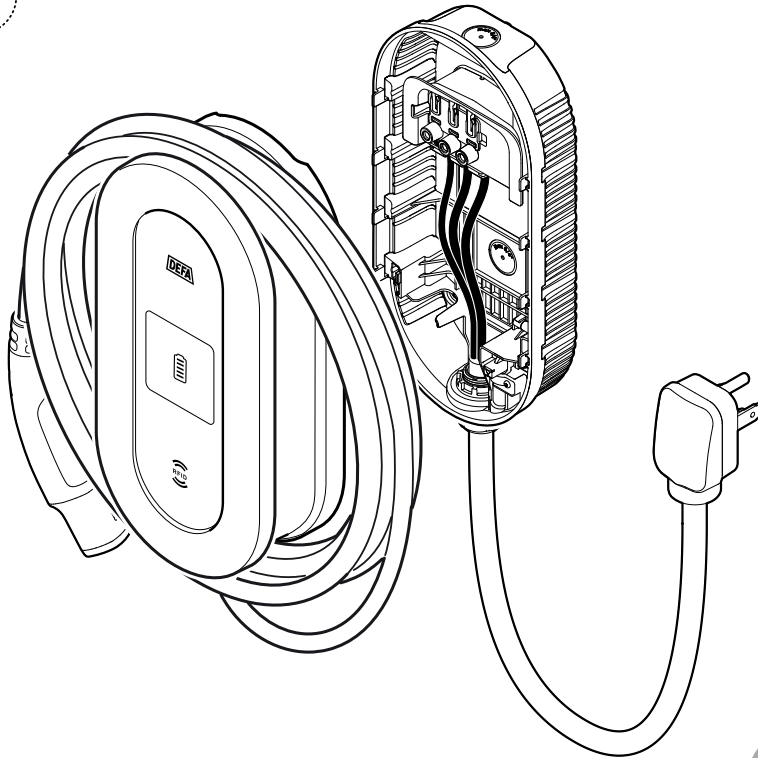


DEFA Power™

Installation and User Manual
Manuel d'installation et d'utilisation



EN
FR



defa.com



INSTALLATION AND USER MANUAL/ MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

This manual includes information on safety, installation, moving and storage, and use of the charging station, DEFA Power. This document shall not be used for any product other than DEFA Power. The user assumes full responsibility for ensuring every part of this manual is followed. Failure to do so may result in injury or damage.

This manual applies to DEFA Power with a preconfigured rated current of 40A, Type 1 (SAE J1772) or NACS (SAE 3400) charging plug, and NEMA 14-50 supply cord for an outlet protected by a dedicated 50+A dual pole circuit breaker.

Installation and configuration of DEFA Power with a rated current above 40A and up to 48A or hardwired supply shall only be done by a licensed professional. For instructions, see the installation manual included in the DEFA Power packaging or the link: defa.com/support/defa-power/

Ce manuel contient des informations sur la sécurité, l'installation, le déplacement, l'entreposage et l'utilisation de la borne de recharge DEFA Power. Ce document ne doit être utilisé pour aucun autre produit que DEFA Power. L'utilisateur assume l'entière responsabilité de respecter l'ensemble des instructions de ce manuel. Le non-respect de celles-ci pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Ce manuel s'applique au DEFA Power avec un courant nominal préconfiguré de 40 A, un connecteur de recharge de type 1 (SAE J1772) ou NACS (SAE 3400), et un câble d'alimentation NEMA 14-50 pour une prise protégée par un disjoncteur bipolaire dédié de plus de 50 A.

L'installation et la configuration de DEFA Power avec un courant nominal supérieur à 40 A, jusqu'à 48 A, ou avec un raccordement en câblage fixe (hardwired), doivent être effectuées uniquement par un professionnel certifié. Pour les instructions détaillées, consultez le manuel d'installation inclus dans l'emballage de DEFA Power ou visitez le lien suivant: defa.com/support/defa-power/

Special notes / Remarques spécifiques



DANGER Sections marked with this symbol draw attention to electrical voltages that represent a danger to life and limb. Actions contrary to these safety notices may lead to severe or fatal injury. Actions contrary to these safety notices must not be carried out under any circumstances.

DANGER Les sections portant ce symbole attirent l'attention sur les tensions électriques qui représentent un danger pour la vie et l'intégrité. Des actions contraires aux présentes consignes de sécurité peuvent provoquer des blessures graves ou mortelles. Des actions contraires aux présentes consignes de sécurité ne doivent en aucun cas être effectuées.



WARNING Sections marked with this symbol draw attention to additional hazards that may lead to damage to the product itself or to other electrical devices. Actions marked with this symbol must be carried out with special care.

MISE EN GARDE Les sections portant ce symbole attirent l'attention sur les dangers supplémentaires susceptibles d'entraîner des dommages pour le câble lui-même ou d'autres appareils électriques. Les actions portant ce symbole doivent être effectuées avec un soin particulier.



NOTICE Sections marked with this symbol draw attention to additional important information and special features that are necessary for the reliable operation of the device. Actions marked with this symbol should be carried out as required.

ATTENTION Les actions portant ce symbole attirent l'attention sur des informations importantes supplémentaires et des caractéristiques spécifiques nécessaires au fonctionnement fiable de l'appareil. Les actions portant ce symbole doivent être effectuées tel que demandé.

Contents / Table des matières

Important Safety Instructions / Instructions importantes de sécurité	4
Moving and storage instructions / Instructions visant le déplacement et l'entreposage	6
What's included / Ce qui est inclus	7
Installation planning / Planification de l'installation	8
Installation and setup / Installation et configuration	11
Charging procedure / Procédure de charge	16
Authorization / Autorisation	17
Troubleshooting / Dépannage	18
Maintenance and care / Maintenance et entretien	18
Warranty and waste management / Information sur la garantie et gestion des déchets	19
Contact information / Informations de contact	20
FCC	21
Product specification	22
Caractéristiques techniques	23

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS

DEFA Power must be grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. DEFA Power is equipped with a cord having an equipment grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING - Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the product is properly grounded. Do not modify the plug provided with the product - if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK

WARNING:



When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all the instructions before installing and using DEFA Power. Failure to follow any of the instructions or warnings can result in electric shock, fire, severe injury and/or material damage.

Do not use DEFA Power in any manner other than specified in this manual.

Handle DEFA Power and its packaging with care to avoid damage that could result in a risk of fire or electrical shock.

DEFA Power is intended only for charging EVs that do not require ventilation during charging. Consult your vehicle's owner manual for ventilation requirements.

Do not install DEFA Power in explosive environments or where temperatures are outside its operating range of -40°C to 50°C (-40°F to 122°F).

Do not install DEFA Power in areas subject to excessive moisture, storage of fluids, or flooding.

Make sure the power supply is disconnected before the installation and remains so during the entire installation process.

Disconnect the power supply (turn off the circuit breaker) in any case where the Charging Unit is not mated to the Wall Bracket.

Install DEFA Power in such a manner that the EV cable is not subject to excessive strain when connected to the EV.

Do not disassemble or repair any components of DEFA Power. DEFA Power is not user serviceable.

DEFA Power should be supervised when used around children.

Do not put fingers into the EV Plug or Wall Bracket terminals.

Do not use or install DEFA Power if the flexible supply cord or EV cable is frayed, has broken insulation, or any other signs of damage.

Do not use or install DEFA Power if the enclosure or the EV Plug is broken, cracked, open, or shows any other signs of damage.

Do not use DEFA Power with an extension cord or electrical adapter.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE MISE À LA TERRE

DEFA Power doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de rupture, la mise à la terre offre un trajet de moindre résistance au courant électrique ce qui réduit le risque de choc électrique. DEFA Power est muni d'un câble contenant un conducteur et une fiche de mise à la terre conformément aux codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT - Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre peut présenter un risque de choc électrique. Consultez un électricien ou un technicien qualifié si vous avez des doutes quant à la qualité de la mise à la terre. Ne pas modifier la fourniture avec le produit - si elle ne convient pas à la prise, faire installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

INSTRUCTIONS RELATIVES AU RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT:



Des mesures de précautions de base devraient être utilisées avec tous les produits électriques, y compris les mesures indiquées ici :

Lire toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Le non-respect de toute instruction ou mise en garde peut entraîner un choc électrique, un incendie, des blessures graves et/ou des dommages matériels.

N'utilisez pas le DEFA Power d'une manière autre que celle spécifiée dans ce manuel.

Manipulez le DEFA Power et son emballage avec soin pour éviter tout dommage pouvant présenter un risque d'incendie ou de choc électrique.

Le DEFA Power est destiné uniquement à la recharge de véhicules électriques ne nécessitant pas de ventilation pendant la charge. Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour connaître les exigences en matière de ventilation.

N'installez pas le DEFA Power dans un environnement explosif ou dans des endroits où la température est en dehors de sa plage de fonctionnement de -40 °C à 50 °C (-40 °F à 122 °F).

N'installez pas le DEFA Power dans des endroits exposés à une humidité excessive, à l'entreposage de liquides ou à des risques d'inondation.

Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée avant l'installation et qu'elle reste déconnectée tout au long du processus d'installation.

Débranchez l'alimentation (mettez le disjoncteur hors tension) dans tous les cas où l'unité de charge n'est pas fixée au support mural.

Installez le DEFA Power de manière à ce que le câble de recharge ne soit pas soumis à une tension excessive lorsqu'il est branché au véhicule.

Ne procédez pas au démontage ni à la réparation des composantes de DEFA Power. DEFA Power ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

Le DEFA Power ne devrait pas être laissé sans surveillance s'il est utilisé près d'enfants.

Ne pas insérer les doigts dans le connecteur EV ni dans les bornes du support mural.

Ne pas utiliser le DEFA Power si le cordon souple ou le câble VE est effiloché, si l'isolant est endommagé, ou s'il présente tout autre signe d'endommagement.

Ne pas utiliser le DEFA Power si le boîtier ou la prise EV est endommagé, fissuré, ouvert, ou s'il présente tout autre signe d'endommagement.

Ne pas utiliser le DEFA Power avec une rallonge ou un adaptateur électrique

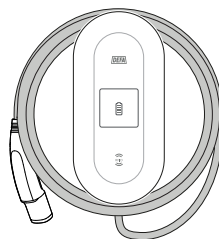
Moving and Storage Instructions / Instructions visant le déplacement et l'entreposage

- Handle DEFA Power and its packaging with care and avoid dropping it.
- Always grasp the Charger Unit and Wall Bracket by the enclosure, and never by any of the attached cables.
- Always store DEFA Power indoors in its original packaging. Storage temperature shall be in the range -40°C to 85°C (-40°F to 185°F)
- Manipulez le DEFA Power et son emballage avec soin, et évitez de le laisser tomber.
- Tenez toujours l'unité de charge et le support mural par leur boîtier, jamais par les câbles qui y sont attachés.
- Entrez le DEFA Power à l'intérieur, dans son emballage d'origine. La température d'entreposage doit être comprise entre -40 °C et 85 °C (-40 °F à 185 °F).

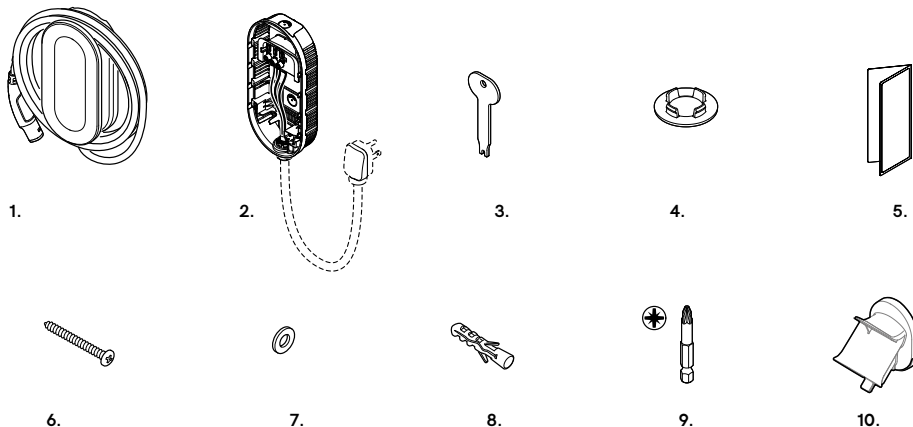
Coil the cable / Enrouler le câble

Coil the cable around the charging unit. Make sure that the plug hangs with the plug cap facing the ground or plugged into a dock.

Enroulez le câble autour de l'unité de recharge. Assurez-vous que la fiche pend avec le capuchon orienté vers le sol ou branchée dans une station d'accueil.



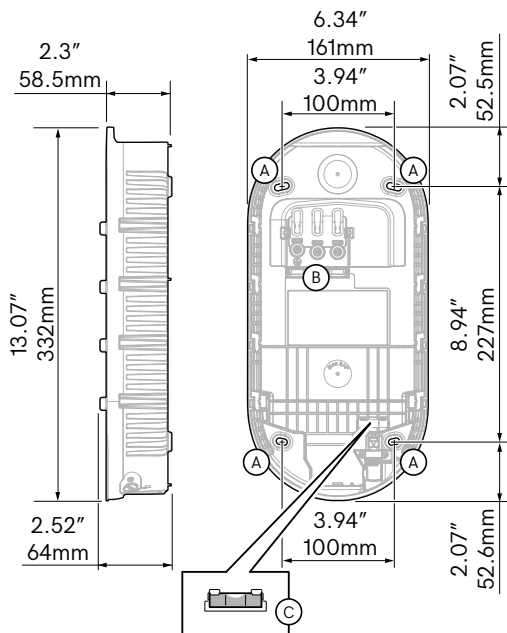
What's included / Ce qui est inclus



1. Unité de charge, 2. Support mural, 3. Outil de verrouillage, 4. Bouchon de protection, 5. Étiquette d'installation (courant max. et taille du disjoncteur), 6. Vis à bois (x4), 7. Rondelles (x4), 8. Chevilles murales (x4), 9. Embout de vis, PZ2, 10. Station d'accueil

Components on the Wall Bracket / Composants sur le support mural

A. Mounting holes / Trous de fixation
 B. Terminal block / Bloc de connexion
 C. Level / Niveau



Installation planning / Planification de l'installation



WARNING

Disconnect the power supply to the NEMA 14-50 outlet before installing DEFA Power.

To reduce the risk of fire, connect only to a dedicated branch circuit with 50A or higher dual pole circuit breaker. If you are unsure about the capacity of the branch circuit or the NEMA 14-50 outlet, please consult a licensed professional.

The installation of DEFA Power shall be in accordance with your local installation code. If you are unsure about compliance of your branch circuit or NEMA 14-50 outlet with the code, please consult a licensed professional.

AVERTISSEMENT Débranchez l'alimentation de la prise NEMA 14-50 avant d'installer le DEFA Power.

Pour réduire les risques d'incendie, branchez uniquement sur un circuit dédié protégé par un disjoncteur bipolaire de 50 A ou plus. Si vous n'êtes pas certain de la capacité du circuit ou de la prise NEMA 14-50, veuillez consulter un professionnel qualifié.

L'installation du DEFA Power doit être conforme au code d'installation électrique en vigueur dans votre région. Si vous avez des doutes quant à la conformité de votre circuit ou de votre prise NEMA 14-50, veuillez consulter un professionnel qualifié.



NOTICE

DEFA Power is equipped with a ground fault circuit interrupter (GFCI). Additional downstream GFCI is not required.

DEFA Power is classified for indoor/outdoor use, fixed in place.

The screws and plugs included with this product allow for installation on wood or concrete surfaces. If the surface is made of any other material, ensure you have screws and plugs intended for that specific material.

ATTENTION

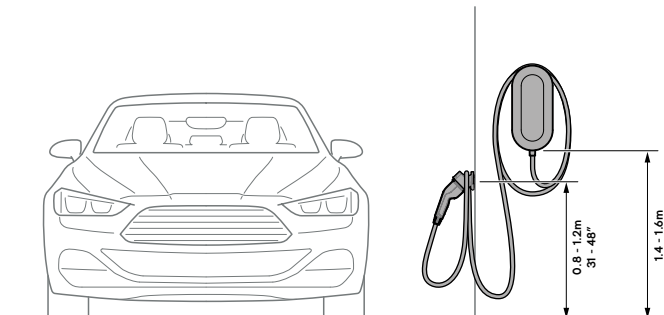
Le DEFA Power est équipé d'un interrupteur différentiel de fuite à la terre (GFCI). Aucun GFCI supplémentaire en aval n'est requis.

DEFA Power est classé pour une utilisation intérieure/extérieure et doit être installé de façon fixe.

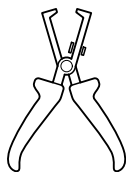
Les vis et chevilles fournies avec ce produit permettent une installation sur des surfaces en bois ou en béton. Si la surface est composée d'un autre matériau, assurez-vous d'utiliser des vis et chevilles appropriées à ce matériau spécifique.

Installation requirements / Exigences liées à l'installation

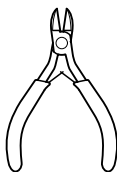
1. Make sure to follow local regulations which may overrule some of the installation requirements below.
 2. Risk of explosion. This equipment has arcing or sparking parts that should not be exposed to flammable vapors. This equipment should be located at least 460 mm (18 inches) above the floor.
 3. Make sure not to install DEFA Power in a place where the maximum operating temperature is exceeded. See the **Product specification** chapter for maximum operating temperature.
 4. DEFA Power should be mounted with its bottom face 1.4m to 1.6m ((4ft 7" to 5ft 3") above grade.
 5. The dock should be mounted with its bottom face 0.8m to 1.2m (31" to 48") above grade.
 6. The installation site must not be located in an area subject to flooding, in close proximity to water, or in areas used to store objects or containers containing liquids.
 7. Choose a location with minimal sunlight exposure for the installation.
 8. The installation site must not be located in areas with an explosive atmosphere.
 9. The installation site must offer sufficient air circulation.
 10. DEFA Power should be installed on an even, solid, and strong surface. The screw holes must be in contact with the mounting surface to maintain the enclosure sealing.
 11. A minimum distance of 50 cm (20") from other technical installations is recommended.
 12. Radio transmitters must be located at least 20 cm (8") away from the Wall Bracket.
 13. Make sure the charging cable can reach the vehicle inlet from the installation site with no strain.
 14. The installation site should not be located in a confined space and must be freely accessible.
 15. The power cord shall not be replaced by the end user.
-
1. Assurez-vous de respecter les règlements locaux, qui peuvent prévaloir sur certaines des exigences d'installation énumérées ci-dessous.
 2. Risque d'explosion. Cet équipement comporte des pièces pouvant produire des arcs ou des étincelles et ne doit pas être exposé à des vapeurs inflammables. Cet équipement doit être installé à au moins 460 mm (18 pouces) au-dessus du sol.
 3. N'installez pas le chargeur dans un endroit où la température maximale de fonctionnement est dépassée. Consultez le chapitre des **Caractéristiques techniques** pour connaître la température maximale.
 4. DEFA Power doit être installé de façon à ce que sa face inférieure se trouve entre 1,4 m et 1,6 m (4 pi 7 po et 5 pi 3 po) au-dessus du sol.
 5. La station d'accueil doit être installé de façon à ce que sa face inférieure se trouve entre 0,8 m et 1,2 m (31 po et 48 po) au-dessus du sol.
 6. Le site d'installation ne doit pas être situé dans une zone sujette aux inondations, à proximité immédiate de l'eau, ou dans des endroits utilisés pour entreposer des objets ou contenants contenant des liquides.
 7. Choisissez un emplacement avec une exposition minimale au soleil pour l'installation.
 8. Le site d'installation ne doit pas se trouver dans une zone présentant une atmosphère explosive.
 9. Le site d'installation doit permettre une circulation d'air suffisante.
 10. Le DEFA Power doit être installé sur une surface plane, solide et résistante. Les trous de vis doivent être en contact avec la surface de montage afin de préserver l'étanchéité du boîtier.
 11. Une distance minimale recommandée de 50 cm (20 po) par rapport aux autres installations techniques doit être respectée.
 12. Les émetteurs radio doivent être situés à au moins 20 cm (8 po) du support mural.
 13. Assurez-vous que le câble de recharge peut atteindre l'entrée du véhicule à partir du site d'installation sans contrainte.
 14. Le site d'installation ne doit pas se trouver dans un espace confiné et doit être librement accessible.
 15. Le cordon d'alimentation ne doit pas être remplacé par l'utilisateur.



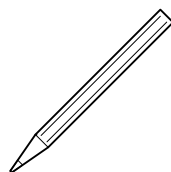
Tools needed (not included) / Outils requis (non fournis)



1.



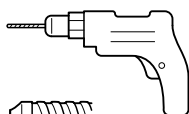
2.



3.

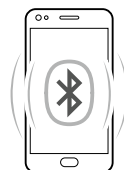


4.



Ø 6mm (15/64")

5.



6.

1. Wire stripper, 2. Wire cutter, 3. Pencil, 4. Torque driver, 5. Drill 6mm (15/64"), 6. SmartPhone with Bluetooth

1. Pince à dénuder, 2. Coupe-câbles, 3. Crayon, 4. Tournevis dynamométrique, 5. Perceuse et mèche 6mm (15/64"), 6. Smartphone avec Bluetooth

Accessories / Accessoires

For more information about accessories for this product, scan the QR code on the front page.

Pour plus d'informations sur les accessoires pour ce produit, scannez le code QR sur la page couverture.

Network connection requirements / Conditions requises pour la connexion au réseau

DEFA Power supports Wi-Fi (2.4 or 5GHz), Ethernet and cellular connections. To achieve full functionality of DEFA Power, connect it to the internet. Make sure that one of the connectivity options specified below are available at the installation point. DEFA Power requires a data network with DHCP. IP address reservation can be used. All data transfer is initiated by DEFA Power via WebSocket on port 443, but data will be sent to and received from DEFA Power. The IP address of the server will vary.

Ethernet: Follow the steps in **Installation and setup** in order to connect the Ethernet cable.

Wi-Fi: Make sure there is strong and stable Wi-Fi reception available. Connect to an available Wi-Fi network suggested by the owner. If necessary, make sure the Wi-Fi password is provided prior to installation. See the commissioning tool for further instructions on how to connect to Wi-Fi.

Cellular: Make sure DEFA Power is placed in a location with stable reception. See the commissioning tool for further instructions on how to connect using DEFA Power's modem.
The owner may configure DEFA Power online at a later point through the DEFA Power app.

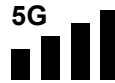
DEFA Power prend en charge les connexions Wi-Fi (2,4 ou 5 GHz), Ethernet et cellulaires. Pour obtenir une fonctionnalité complète de DEFA Power, connectez-la à internet. Assurez-vous que l'une des options de connectivité spécifiées ci-dessous est disponible au point d'installation. DEFA Power nécessite un réseau de données avec DHCP. La réservation d'adresse IP peut être utilisée. Tous les transferts de données sont initiés par DEFA Power via WebSocket sur le port 443, mais les données seront envoyées vers et reçues de DEFA Power. L'adresse IP du serveur varie.

Ethernet : Suivre les étapes du chapitre **Installation et configuration** pour connecter le câble Ethernet.

Wi-Fi : Assurez-vous qu'une réception Wi-Fi puissante et stable est disponible. Connectez-vous à un réseau Wi-Fi disponible suggéré par le propriétaire. Si nécessaire, assurez-vous que le mot de passe Wi-Fi est fourni avant l'installation.

Consultez l'outil de mise en service pour obtenir des instructions supplémentaires sur la manière de se connecter au Wi-Fi.
Téléphone mobile : Assurez-vous que la station de charge est placée dans un endroit où la réception est stable. Consultez l'outil de mise en service pour obtenir des instructions supplémentaires sur la manière de se connecter à l'aide du modem de DEFA Power.

Le propriétaire peut configurer la station de charge en ligne ultérieurement via l'application DEFA Power App.



Installation and setup / Installation et configuration



DANGER
DANGER

Make sure there is no power in the supply cable during the installation.
Veiller à ce que le câble soit hors tension pendant l'installation.



WARNING
MISE EN GARDE

If DEFA Power is damaged, the installation should immediately be terminated. No additional use of DEFA Power is permitted in this case.
Si DEFA Power est endommagée, l'installation doit immédiatement être arrêtée. La poursuite de l'utilisation de DEFA Power n'est pas autorisée dans ce cas.

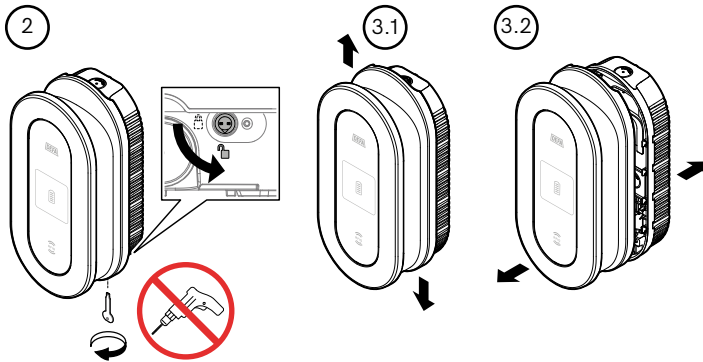


WARNING
MISE EN GARDE

Do not use a drill to open the cover. Using a drill may damage DEFA Power.
Ne pas utiliser de perceuse pour ouvrir la couverture de protection. Une perceuse pourrait endommager DEFA Power.

Pre-installation / Pré-installation

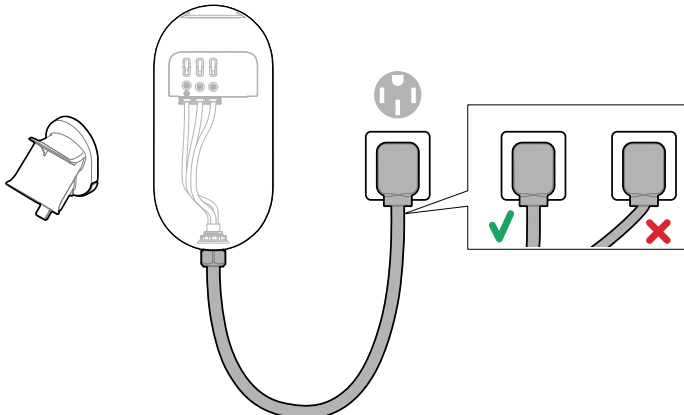
1. Unpack DEFA Power and make sure all parts and tools required for installation are available.
 2. Make sure the locking lever is in open position.
 3. Separate the Wall Bracket from the Charging Unit by doing the following:
 - First slide the two apart. (See illustration 3.1)
 - Then pull them apart. (See illustration 3.2)
-
1. Déballez DEFA Power et vérifiez que toutes les pièces et tous les outils requis pour l'installation sont disponibles.
 2. Assurez-vous que le levier de verrouillage est en position ouverte.
 3. Séparez le support mural de l'unité de charge en procédant comme suit :
 - Commencez par les faire glisser l'un par rapport à l'autre. (Voir illustration 3.1)
 - Ensuite, tirez-les pour les séparer. (Voir illustration 3.2)



Install the Wall Bracket / Installer le support mural

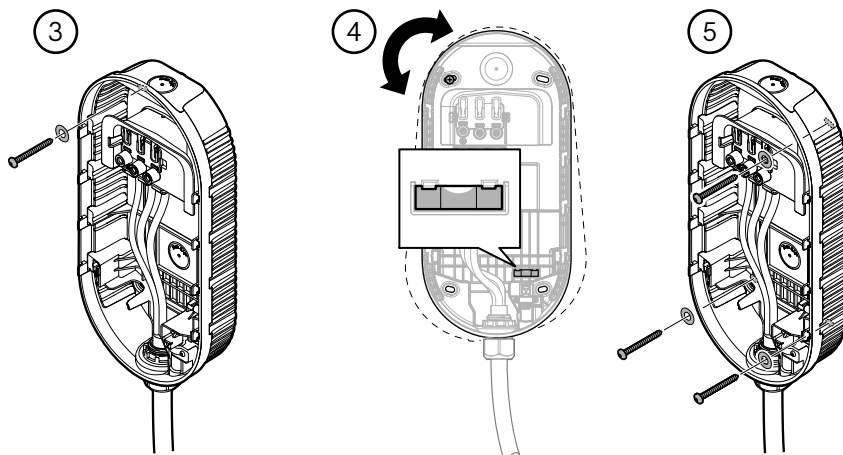
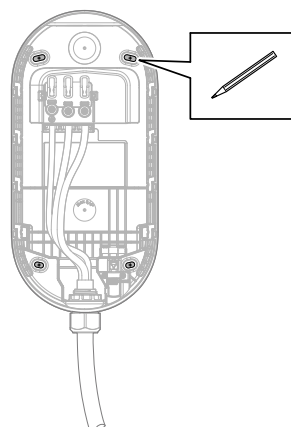
1. To position the wall bracket and dock for charging plug, considering minimum height from ground, and maximum distance from NEMA 14-50 socket, refer to illustration.

Pour positionner le support mural et la station d'accueil pour la fiche de recharge, en tenant compte de la hauteur minimale par rapport au sol et de la distance maximale par rapport à la prise NEMA 14-50, veuillez vous référer à l'illustration.



2. Use the wall bracket as a template and mark the four fixing points on the wall. See illustration.

Utiliser le support mural comme gabarit pour marquer les quatre points de fixation sur le mur. Regardez l'image à droite.



3. Attach the Wall Bracket with a screw using one of the points marked during step 1.
- If needed, use the wall plugs.

Fixez le support mural avec une vis en utilisant l'un des points marqués à l'étape 1.
- Si nécessaire, utilisez les prises murales.

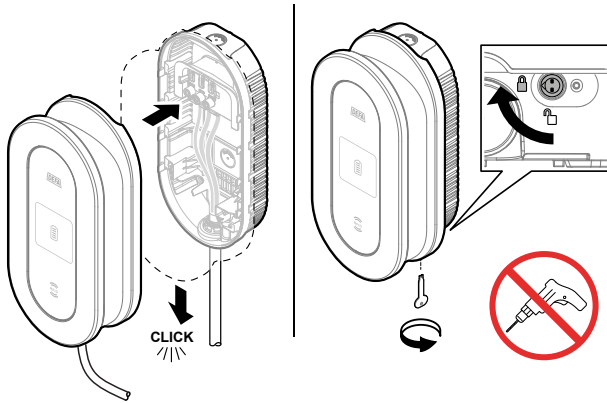
4. Use the built-in level to correctly align the bracket. Gently tap the level to make sure the air bubble settles correctly.

Utiliser le niveau à bulle intégré pour procéder à l'alignement correct du support. Tapez doucement sur le niveau pour vous assurer que la bulle d'air se dépose correctement.

5. Insert and tighten screws in the remaining screw holes to fix the bracket on the wall.

Insérez et serrez les vis dans les trous restants afin de fixer le support au mur.

Install the Charging Unit / Installer l'unité de chargement

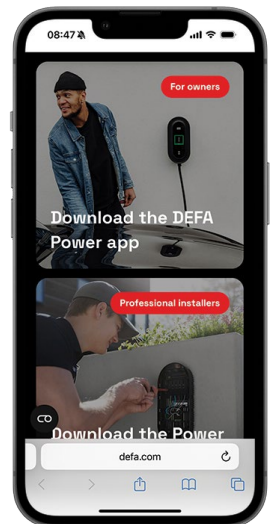


1. Connect the Charging Unit by pushing the male terminal pins into the female terminals on the Wall Bracket.
2. Slide the charging unit down until you hear a "click". See the illustration below.
3. Using the included locking tool, turn the lever from the unlocked position to the locked position. Once the installation has been completed, reconnect the power supply.

1. Connectez l'unité de charge en insérant les broches de la borne mâle dans les bornes femelles du support mural.
2. Faire coulisser l'unité de chargement jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre. Voir l'illustration ci-dessus.
3. À l'aide de l'outil de verrouillage fourni, tournez le levier de la position déverrouillée à la position verrouillée. Une fois l'installation terminée, rebrancher l'alimentation électrique.

Setup / Configuration

1. When the charger powers on, a QR code will appear on the charging station display. Scan this code, or go directly to:
<https://www.defa.com/support/defa-power/get-started/>
2. You'll be taken to the setup page. Select "For owners" to begin using the DEFA Power app and complete the configuration of your charging station.
1. Lorsque le chargeur s'allume, un code QR apparaîtra à l'écran de la borne de recharge. Scannez ce code ou allez directement à :
<https://www.defa.com/support/defa-power/get-started/>
2. Vous serez redirigé vers la page de configuration. Sélectionnez « Pour les propriétaires » pour commencer à utiliser l'application DEFA Power et compléter la configuration de votre borne de recharge.



**NOTICE**

If you want to use Mobile (4G) connection on your DEFA Power go to <https://www.defa.com/support/defa-power/cellular-connectivity/>
This step can also be done at a later stage by the customer.
Local Dynamic Load Balancing feature will not be possible using Mobile (4G) connection.

ATTENTION

Si vous souhaitez utiliser une connexion mobile (4G) sur votre DEFA Power, rendez-vous sur <https://www.defa.com/support/defa-power/cellular-connectivity/>
Cette étape peut également être effectuée plus tard par le client.
La fonction de répartition locale de la charge ne sera pas possible avec une connexion mobile (4G).

Charging procedure / Procédure de charge



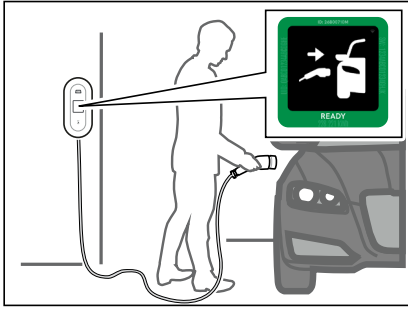
**NOTICE
ATTENTION**

Please read the charging instructions in the vehicle's manual before using DEFA Power.
Veuillez lire les instructions de charge figurant dans le manuel du véhicule avant d'utiliser DEFA Power.

**NOTICE
ATTENTION**

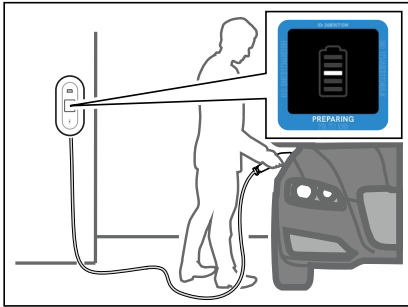
The plug must be fully inserted into the inlet of the vehicle. Failure to connect will prevent the vehicle start charging.
La fiche doit être entièrement insérée en prise d'alimentation du véhicule. L'absence de connexion empêchera le véhicule de commencer la recharge.

Plug In / Brancher



1. Make sure that DEFA Power is ready to be used.
The **Ready** symbol should be visible on the display.

Assurez-vous que la borne est prête à être utilisée.
Le symbole **Prêt (Ready)** devrait s'afficher à l'écran.

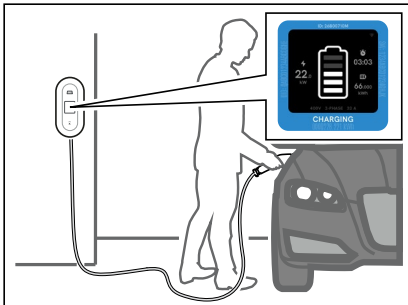


2. Insert the plug into the vehicle inlet. The **Preparing** symbol should be visible on the display.

- If authorization is enabled, that process has to finish before charging can begin. See the chapter **Authorization** for more information.

Insérez la fiche dans la prise du véhicule. Le symbole **Préparation (Preparing)** devrait s'afficher à l'écran.

- Si l'autorisation est activée, ce processus doit se terminer avant que la charge ne commence. Reportez-vous au chapitre **Autorisation** pour obtenir davantage d'informations.



3. Make sure that charging has started. The **Charging** symbol should be visible on the display.

Assurez-vous que la recharge a commencé. Le symbole **Recharge (Charging)** devrait s'afficher à l'écran.

Unplug / Débrancher



WARNING

Complete or stop the charging process before unplugging. To stop charging before the vehicle is fully charged, see the vehicle's manual.

MISE EN GARDE

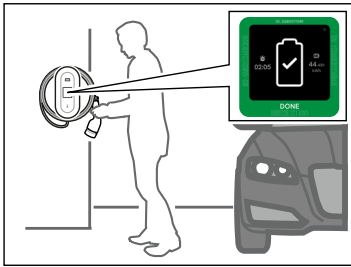
Terminer ou arrêter la charge avant de débrancher. Pour arrêter la charge avant que le véhicule ne soit complètement chargé, consulter le manuel du véhicule.

Unlock the plug from the vehicle, refer to the vehicle's manual for more information.

1. Remove the plug from the vehicle inlet.
2. Insert the plug into the dock and store the cable properly.

Déverrouillez la fiche du véhicule, consultez le manuel du véhicule pour plus d'informations.

1. Retirez la fiche de la prise d'alimentation du véhicule.
2. Insérez la prise dans la station d'accueil et rangez correctement le câble.



Once DEFA Power is disconnected, the display will show a summary of the charging session.

Une fois que le chargeur est débranché, l'écran affiche un récapitulatif de la session de charge.

Authorization / Autorisation

If authorization is needed this icon will be shown on the display (fig 1):

Si une autorisation est requise, cette icône s'affichera à l'écran (fig.1) :



Fig. 1

The authorization process can be completed by either:

1. Scanning your RFID-tag on the RFID-scanner, if the charger is registered to your account in the user application.
2. Open the user application on your phone or scanning the QR code shown on the display. Follow the instructions shown on the screen.

Le processus d'autorisation peut être finalisé de plusieurs manières:

1. En scannant votre étiquette RFID sur le scanner RFID, si le chargeur est enregistré dans votre compte de l'application utilisateur.
2. En ouvrant l'application utilisateur sur votre téléphone ou en scannant le Code QR affiché à l'écran. Suivez les instructions affichées à l'écran.



Fig. 2

If the authorization fails this icon will be shown on the display (fig2):

Si l'autorisation échoue, cette icône s'affichera à l'écran (fig.2) :

Check your user application or contact customer support of the facility.
Vérifiez votre application utilisateur ou contactez l'assistance à la clientèle de l'installation.

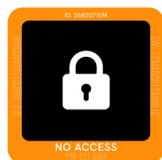
Troubleshooting / Dépannage

The following symbols indicate that there has been an issue. In order to fix the issue, scan the QR-code on the screen and follow the instructions on the web page, or contact support.

Les symboles suivants indiquent qu'un problème est survenu. Pour corriger le problème, scanner le Code QR à l'écran et suivre les instructions sur la page Web ou contacter l'assistance.



Error: Contact electrician
Erreur : Contacter un électricien



Authorization: No access
Autorisation : Aucun accès

User maintenance and care / Utilisateur maintenance et entretien



WARNING

Do not flush water on DEFA Power. Do not use harsh chemicals when cleaning.

MISE EN GARDE

Ne rincez pas le DEFA Power à l'eau. Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs lors du nettoyage.

Checking / Vérification

1. Keep the plug dry and check regularly for dust, dirt, pebbles, etc.
Gardez la prise au sec et vérifiez régulièrement qu'elle ne contient pas de poussière, saleté, cailloux, etc.
2. Check the cable regularly for cracks and other damage.
Vérifiez régulièrement le câble pour détecter des fissures et d'autres dommages.

Cleaning / Nettoyage

Use a damp cloth to clean. Do not use water or harsh chemicals.
Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage. Ne pas utiliser d'eau ou de produits chimiques agressifs.

Warranty and waste management / Information sur la garantie et gestion des déchets

Warranty / Garantie

DEFA Power holds the same legal guarantee period and warranty period prescribed in the country where DEFA Power was purchased. The guarantee and warranty is only valid by the legal provision of the country of purchase - the guarantee or warranty is not transferable. DEFA's warranty obligations will not apply if DEFA Power is damaged due to accident, abuse or other external causes, or if any non-authorized modifications have been performed or guidelines have not been followed during the service/repair. Approved repairs by DEFA do not affect the warranty (if the repairs have been made in accordance with the guidelines and are performed by a DEFA authorized technician).

DEFA guarantees the DEFA branded product contained in the original packaging to be without defects within the legal guarantee period, where applicable defects are limited to those originating from normal use and obvious material or manufacturing defects. DEFA will in such cases attempt to restore the product to the intended function.

Claims will be rejected if damage can be shown to be the result of improper use, modifications, non-authorized repairs or force majeure. All installation steps must be performed by a certified installer, otherwise the guarantee and warranty will become void. If DEFA Power is defect or malfunctioning due to improper installation, any guarantee and warranty will become void.

For more information regarding guarantee and provisions please visit: <http://defa.com/>

Le DEFA Power bénéficie de la même période de garantie légale et de la même période de garantie prescrite dans le pays où le DEFA Power a été acheté. La garantie n'est valable que selon les dispositions légales du pays d'achat - la garantie n'est pas transférable. Les obligations de garantie de DEFA ne s'appliqueront pas si le produit est endommagé à la suite d'un accident, d'un abus ou d'autres causes externes, ou si des modifications non autorisées ont été effectuées ou si les directives n'ont pas été suivies pendant le service/les réparations. Les réparations approuvées par DEFA n'affectent pas la garantie (si les réparations ont été effectuées conformément aux directives et sont réalisées par un technicien agréé DEFA).

DEFA garantit que le produit de marque DEFA contenu dans l'emballage d'origine est exempt de défauts pendant la période de garantie légale, où les défauts applicables sont limités à ceux provenant d'une utilisation normale et à des défauts matériels ou de fabrication évidents. Dans ce cas, DEFA s'efforcera de rétablir le produit dans sa fonction initiale.

Les réclamations seront rejetées s'il peut être démontré que les dommages sont le résultat d'une utilisation inappropriée, de modifications, de réparations non autorisées ou de cas de force majeure. Toutes les étapes de l'installation doivent être effectuées par un installateur certifié, sinon la garantie sera annulée. Si le DEFA Power est défectueux ou fonctionne mal en raison d'une installation incorrecte, toute garantie sera annulée.

Pour plus d'informations sur les garanties et les dispositions, veuillez consulter : <http://defa.com/>

Waste management / Gestion des déchets

At the end of service life, dispose of DEFA Power according to local rules and do not dispose DEFA Power with regular household waste. The correct disposal of your product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

En fin de vie, éliminez le DEFA Power conformément aux règles locales et ne le jetez pas avec les déchets ménagers ordinaires. L'élimination correcte de votre produit contribuera à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Contact information / Informations de contact

If you have any questions, contact your local vendor or visit defa.com.

If you have any feedback on how the system or support can be improved, feel free to give us your input at defa.com

Si vous avez des questions, veuillez contacter votre fournisseur local ou rendez-vous sur defa.com.

Si vous avez des commentaires sur les améliorations possibles du système ou du support, n'hésitez pas à nous en faire part en nous écrivant à l'adresse defa.com

Installed by / Installé par :

Rating of product installed / Valeurs nominales du produit installé :A /kW

Date / Date:

Signature / Signature:

FCC

DEFA Power contains FCC ID: R17WE866C6 / R17ME910G1WW. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device complies with the FCC RF exposure limits and has been evaluated in compliance with portable/mobile exposure conditions. The device must be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any changes or modifications not expressly approved by DEFA will void the user's authority to operate DEFA Power.

DEFA Power contient l'identifiant FCC: R17WE866C6 / R17ME910G1WW. Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles ;

Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences (RF) établies par la FCC. Il a été évalué conformément aux conditions d'exposition pour appareils portables/mobiles. L'appareil doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de Classe B, conformément à la Partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites visent à offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'est toutefois pas garanti qu'aucune interférence ne se produira dans une installation donnée.

Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce que l'on peut déterminer en allumant et éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence au moyen de l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception ;
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur ;
- Brancher l'équipement dans une prise reliée à un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté ;
- Consulter le détaillant ou un technicien radio/télévision expérimenté.

Toute modification ou tout changement non expressément approuvé par DEFA annule le droit de l'utilisateur d'utiliser le DEFA Power.

Product specification

Item number	721000 (NACS), 721001 (J1772 / Type 1)
Charger type	AC Level 2
EV cable length	7.5m (25ft)
Input voltage	208/240VAC 50/60Hz
Charge power	9.6kW (factory preset 240V/40A) 11.5kW (reconfigured or hardwired 240V/48A)
Required circuit breaker	Dedicated 50+A dual pole for 40A (factory preset) Dedicated 60+A dual pole for 48A (reconfigured)
Supply wiring	Included NEMA 14-50 cord (up to 48A) or hardwired max AWG 6 (up to 48A)
Enclosure	NEMA Type 3R raintight (Charging Unit and Wall Bracket)
Operating temperature	-40°C to 50°C (-40°F to 122°F).
Storage temperature	-40°C to 85°C (-40°F to 185°F)
Impact resistance	IK10
Overheat protection	Internal sensors
Connectivity	Wifi, modem, ethernet
Electrical safety	UL 2594 (CSA-C22.2 No. 280:22) UL 2231-2 (CSA-C22.2 No. 281.2-12)
Certification	Dekra



FCC ID:
R17WE866C6 / R17ME910G1WW



Type: DEEVC/NAM/CNACS/12
IC ID: WE866C6P000T001000

Type: DEEVC/NAM/CT1/12
IC ID: ME910G1WW03T040400

Caractéristiques techniques

Numéro de produit	721000 (NACS), 721001 (J1772 / Type 1)
Type de chargeur	Niveau 2 CA
Longueur du câble de recharge	7.5 m (25 pi)
Tension d'entrée	208/240V CA 50/60Hz
Puissance de charge	9,6kW (préconfiguré en usine: 240V/40A) 11,5kW (reconfiguré ou câblage fixe 240V/48A)
Disjoncteur requis	Disjoncteur bipolaire dédié de 50A+ pour 40A (préconfiguré en usine) Disjoncteur bipolaire dédié de 60A+ pour 48A (reconfiguré)
Câblage d'alimentation	Cordon NEMA 14-50 inclus (jusqu'à 48A) ou câblage fixe (câble AWG 6 max) (jusqu'à 48A)
Boîtier	Type NEMA 3R étanche à la pluie (unité de charge et support mural)
Plage de température de fonctionnement	-40°C à 50°C (-40°F à 122°F).
Plage de température pour l'entreposage	-40°C à 85°C (-40°F à 185°F)
Résistance aux impacts	IK10
Protection contre la surchauffe	Capteurs internes
Connectivité	Connectivité Wi-Fi, modem et Ethernet
Normes de sécurité électrique	UL 2594 (CSA-C22.2 no. 280:22) UL 2231-2 (CSA-C22.2 no. 281.2-12)
Certification	Dekra



ID FCC:
R17WE866C6 / R17ME910G1WW



Type: DEEVC/NAM/CNACS/12
ID IC: WE866C6P000T001000

Type: DEEVC/NAM/CT1/12
ID IC: ME910G1WW03T040400



To download the latest version of this manual and see user instructions or video/animations, scan the QR code or visit defa.com

Pour télécharger la version la plus récente de ce manuel et consulter les instructions d'utilisation ou des vidéos/animations, scannez le code QR ou visitez le site defa.com

